



Promemoria Spedizione dei certificati della cassa pensione

In seguito a una sentenza del Tribunale amministrativo federale i dati LPP sensibili indicati nel certificato della cassa pensione degli assicurati non devono poter essere visionati da terzi. Il datore di lavoro è considerato come persona terza, nei confronti della quale va mantenuto l'obbligo di segretezza. Di conseguenza, dal novembre 2012 i certificati della cassa pensione non vengono più spediti in busta aperta a datori di lavoro, broker e ulteriori terzi.

Spedizione dal novembre 2012

L'invio dei certificati della cassa pensione avviene sempre

- per posta separata,
- in una busta chiusa indirizzata personalmente all'assicurato e
- all'indirizzo del datore di lavoro.

Gli altri documenti vengono inviati come avvenuto finora.

Opzione di spedizione

Per la spedizione dei certificati della cassa pensione può essere registrato un indirizzo diverso da quello di corrispondenza e aziendale. In questo modo tutti i certificati della cassa pensione possono essere inviati direttamente alla persona competente per l'inoltro delle buste chiuse.

Esempio: Indirizzo aziendale con istruzione di spedizione c/o

The image shows a rectangular envelope template for a pension certificate. At the top center is the AXA Winterthur logo. Below it, on the right side, are the identification numbers: 1/97835, 7566429058310, and NW.5.555/CAInt. On the left side, the recipient's address is listed: Personale, Rossi Giovanni, c/o Ditta Esempio SA, Via Esempio 1, Im Musterweiler, 1234 Esempiopoli. In the center, there is a line of text: "Qui di seguito trova una sintesi delle sue prestazioni assicurate". At the bottom, the title "Certificato della cassa pensione" is printed in bold. In the bottom right corner, there is a small alphanumeric code: 101914060/1.4HX8Y.IPYI.

Esempio: Invio a fiduciari, broker, payroller ecc.

The image shows a rectangular envelope template for a pension certificate, similar to the one above. It features the AXA Winterthur logo at the top center and the same identification numbers on the right: 1/97835, 7566429058310, and NW.5.555/CAInt. The recipient's address on the left is: Personale, Rossi Giovanni, c/o Broker SA, Anna Meier, Casa postale, 1234 Esempiopoli. The central text "Qui di seguito trova una sintesi delle sue prestazioni assicurate" and the bottom title "Certificato della cassa pensione" are identical to the previous example. The alphanumeric code 101914060/1.4HX8Y.IPYI is also present in the bottom right corner.

Se desiderate impiegare un indirizzo di spedizione particolare, vogliate notificare le coordinate necessarie all'interlocutore per voi competente. I dati di contatto di quest'ultimo sono indicati su tutte le lettere accompagnatorie, in alto a destra, accanto a «Persona referente».